

いしかり砂丘の風資料館紀要

第1巻

**BULLETIN OF THE ISHIKARI LOCAL MUSEUM**

**Volume 1**

**March, 2011**



口絵1

口絵1. 1911年トリノ万国博覧会表彰状（榮譽証書）  
A Commendation of Torino Expo 1911.

本資料は、平成21年11月に高橋儀兵衛氏の子孫である札幌市在住の高橋勤氏から石狩市教育委員会に寄贈されたものである。縦44.2×横56.0cmで、やや厚手の紙にカラーで印刷されている。

表彰状の周囲は、参加国の国旗、紋章で縁取られている。上部中央には、「イタリア王国統一宣言50周年記念」とある。中央下部には「産業と労働の万国博覧会 トリノ1911年」次に「金賞（DIPLOMA DI MEDAGLIA D'ORO）」、その下に受賞者の高橋儀兵衛氏の名前（TAKAHASHI GIHEI）が記されている。賞状の下部には左から農商工大臣、実行委員会委員長、国際審査委員会委員長、国際審査委員会事務局長の署名がある。

画面右側の赤地に白十字の旗は、当時イタリアを統治していたサヴォイア王家の紋章。左側の女性の上に掲げられた旗には、トリノ市の紋章である雄牛が描かれている。また、帯にある「AUGUSTA TAURINORUM」は、トリノの尊称で、この女性はトリノ市を象徴しているものと推測される。なお、タウリノリウムは、「雄牛」を意味するラテン語の“Taurus”から転じたもので、ドリンク剤などに良く用いられる「タウリン」と同じ語源である。

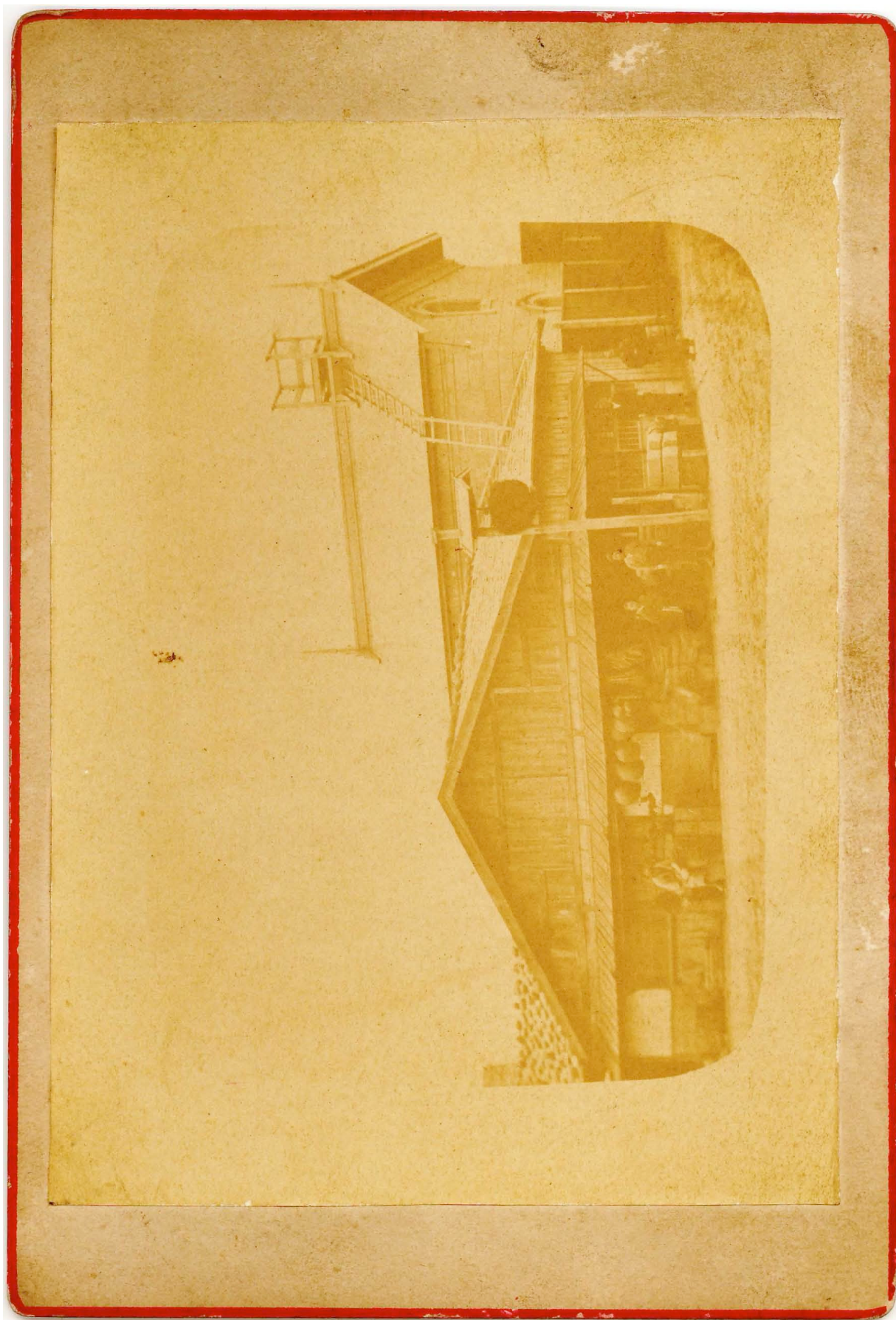
中央の情景は、トリノ市及びトリノ市民が、受賞者の榮譽を讃えるという意味だと考えられる。このほか表彰状の各部には、様々な寓意図がちりばめられており、興味は尽きない。

受賞者の高橋儀兵衛氏は、明治から大正時代の石狩町を代表する実業家の一人である。氏は、明治10年に石狩町に設置された日本最初の缶詰工場である北海道開拓使石狩缶詰所を引継ぎ、缶詰工業の草分けの一人として知られている。また、水産加工品の海外輸出にも力を注ぎ、欧米などで盛んに営業活動を行った。高橋勤氏の寄贈資料中には、1900年のパリ万博、1902年のハノイ万博の表彰状も含まれており、高橋儀兵衛氏の輸出にかかる思いが伝わってくる。

なお、イタリア語の解説、意匠の意味、時代背景について、北海道日伊協会会員松浦茂氏にご教示いただきました。ご協力に心より感謝申し上げます。

（工藤義衛）





口絵2

## 口絵 2. 明治18年の旧長野商店 Former Nagano Store in 1885.



長野商店は、新潟県出身の長野徳太郎氏が明治5年（7年ともいう）、石狩町に創業した商店で、石狩町を代表する商店のひとつとして知られ、昭和30年まで営業を続けた。長野商店の店舗は明治27年に建築された木骨石造の建物で、付属する石倉はさらに古いものと考えられていた。これらの建物は、漁業組合の事務所などとして使用された後、石狩町に寄贈され、平成5年に市内最古の木骨石造建築「旧長野商店」として石狩町指定文化財（現市指定文化財）となった。その後、平成18年に現在地（石狩市弁天町30-4）に移築復元され一般公開されている。

今回紹介する写真は、長野家の子孫である長野洋士氏から平成22年に寄贈を受けた写真のひとつである。縦9.3cm横13.6cmの鶏卵紙にプリントされ、画面は四隅が丸くカットされている。台紙は縦10.8cm横16.4cmの赤い縁取りのある厚紙である。裏面には、「明治十八年 石狩 花見月 春日 長野倉 吉用 求之」と墨書されている。この墨書の内容については幾とおりの解釈が可能であるが、写真は明治18年の春に撮影された可能性が高いものと考えられる。現存の店舗は明治26年12月の火災で旧店舗が焼失した後に建てられたもので、焼失以前の写真は、撮影時期不詳のものが一枚あるのみであった。本資料は、この写真とほぼ同じ構図で、赤い縁のある台紙が用いられている点も一致している。そのためこれらは同時期に撮影されたものと推定される。

旧長野商店の石倉は、窓の意匠などから明治6年建築の北海道開拓使本庁舎（明治8年焼失）や明治10年建築の水原寅蔵商店（札幌市。現存せず）との関連が指摘されており、建築年代も明治10年代ではないかと推測されてきた。今回の写真の発見により石倉の建築時期は、明治18年以前であることが明らかとなった。道内に現存する木骨石造建築は、小樽市に明治10年代と推測される建物が数件あるが、旧長野商店の石倉はこれらに匹敵する道内最古の木骨石造建築のひとつと考えられる。

（工藤義衛）

# いしかり砂丘の風資料館 紀要

## 第1巻

### 目次

|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| 工藤義衛：『石狩郡図（三番）』について                    | …1   |
| 志賀健司・伊藤静孝：2005年～2009年の石狩湾沿岸におけるアオイガイ漂着 | …13  |
| 志賀健司：2005年～2010年の北海道石狩浜の海面水温観測値        | …20  |
| 口絵                                     |      |
| 1911年トリノ万国博覧会表彰状（榮譽証書）                 | …i   |
| 明治18年の旧長野商店                            | …iii |